以巴互轟 賴斯急扮和事佬

近日雙方衝突不斷 停火協議明顯失效 美國務卿三訪中東

【路透華盛頓十五日電】美國國務卿康朵莉莎·賴斯下周將訪問中東，促使以色列和巴勒斯坦遵守早先簽訂的停火協議，並要求加薩地區的猶太人按計畫撤離，儘管以巴之間最近發生了一系列暴力事件。

這將是自2月以來賴斯第三次訪問以色列和巴勒斯坦。最近數天中東發生的自殺炸彈攻擊、空襲以及火箭攻擊，使五個月前以巴雙方簽訂的停火協議明顯失效。

國務院發言人麥考馬克(Sean McCormack)15日告訴記者：「我們積極聯絡雙方，鼓勵他們採取適當措施恢復秩序和平靜。他們需要盡最大努力，確保(加薩地區的)以色列人成功地撤離。」

賴斯最近說，美國中東外交的重點是幫助以色列屯墾者按計畫從被以色列佔領的加薩地區成功撤離，以促進中東和平進程。

麥考馬克說，預期下周末抵以色列的賴斯，15日打電話給以色列國防部長莫法茲(Shaul Mofaz)，討論了最近中東地區發生的暴力。賴斯本周稍早也打了類似電話給巴勒斯坦總統阿巴斯(Mahmoud Abbas)。

以色列15日在空襲中殺死「哈瑪斯」(Hamas)激進組織的一些武裝分子，這是對巴勒斯坦人火箭攻擊的報復行動。本周稍早，一名巴勒斯坦自殺炸彈客在以色列一個城鎮引爆炸彈。

賴斯此行反映美國在巴勒斯坦長期領袖阿拉法特去世後，在布希總統第二任期內進一步參與中東事務，努力促進該地區的和平進程。華府認爲阿拉法特是和平進程中的障礙。

賴斯將於下周二(19日)首次以美國國務卿身分訪問非洲，到塞內加爾參加一次地區貿易會議，並到蘇丹會晤新政府領袖，討論如何鞏固該國和平問題。

←以色列15日針加薩市進行空襲，發射飛彈擊中巴勒斯坦激進組織哈瑪斯三名成員乘坐的一輛汽車。圖爲一名蒙面哈瑪斯武裝分子(前右)事發後在現場察看汽車殘骸。 (歐新社)

中資入室 加國歡迎

欣然接受國企買油買礦 與美態度不同

【本報訊】華爾街日報15日報導，中國大陸國營企業正挾著雄厚財力，到加拿大資源豐富的野生地區投資，收購石油和各種礦產，而且加拿大欣然接受大陸對當地天然資源的投資，這與美國的態度迥然不同。

中國海洋石油公司(CNOOC)收購美國優諾克石油公司(UNOCAL)的計畫，在華府引起強烈反中國情緒，與加拿大的熱誠待客形成極端對比。這種情況有部分反映天然資源對加拿大經濟扮演的角色，因爲這些資源對加拿大出口擁有重大分量。但是，這種情況也顯示面對大陸在亞太地區勢力不斷擴展，加拿大已做成明確的政治和經濟選擇。加拿大礦業協會說：「我們覺得不能首鼠兩端，一方面支持加拿大在中國投資，一方面卻拒絕中國在加拿大投資。」

自2000年以來，加拿大與大陸的貿易已增加約一倍，去年總值超過250億美元，使大陸成爲加拿大第二大貿易夥伴，雖然雙方貿易額與美國和加拿大去年5570億元的貿易額相比，仍微不足道。

大陸對加拿大的出口仍遠多於進口，不過從森林產品到各種礦產等天然物資，使加拿大對大陸去年的出口總值躍增40%，達到將近60億元。

加拿大大致歡迎大陸投資，可是大陸收購加拿大產業仍引起一些批評，尤其是國營的中國五礦有色金屬公司以50億元收購Noranda公司的計畫。這項交易談判在今年稍早破裂。

一些政治人士對這項交易表示不滿，理由包括大陸的人權和公平貿易紀錄不佳，以及五礦公司與大陸政府關係密切。加拿大國會本月間還修改法律，讓政府可以審查任何外國收購計畫，甚至以國家安全理由予以封殺。

亞伯達省駐華盛頓貿易辦事處主任史密斯說，他建議美國人不要對中海油收購優諾克感到恐慌，因爲美國強大得足以應付市場上的任何改變。同時，他說：「我們對商業保持開放，亞伯達靠開放的市場和自由貿易而強大繁榮，也會保持這種作風。」

新聞自律?

倫敦恐襲 BBC禁稱恐怖分子

免肇族群隔閡 改用「攻擊者」「炸彈客」

【中央社倫敦十五日電】倫敦爆炸案發生後，執英國牛耳的新聞媒體－英國國家廣播公司(BBC)，和其它媒體一樣密切追蹤爆炸案的最新發展，不過BBC新聞部主管對編輯和記者下了一項編採指示，那就是在報導爆炸案嫌犯時，不得使用「恐怖分子」這個字眼，因爲它可能會破壞族群關係，造成彼此關係的隔閡。

BBC新聞部總監波登女士表示，「BBC擔心使用「恐怖分子」這種含有情緒性的字眼，可能侵犯到BBC的觀衆或聽衆，因此在爆炸案發生後的數小時，她對新聞部的資深編輯下達這項指令。

不得使用「恐怖分子」，記者和編輯可以改用「炸彈客」、「攻擊者」、「好戰分子」或是「暴徒」指稱犯下令人髮指暴行的凶嫌。

BBC的這項新編採政策，獲得行政部門的歡迎，唐寧街10號肯定BBC這種兼顧族群融合的做法。

不過根據媒體報導，部分BBC資深記者及製作人對於這項指示十分不以爲然。

新省聖約翰市中國留學生頻遭攻擊事件

市長與學生對話 認爲不是種族問題

【本報綜合報導】新布朗士維克省聖約翰市(Saint John)新布朗士維克大學(University of New Brunswick)的兩百多名中國學生代表，昨天與該市市長、市議員和警方會面，要求重視近日發生的中國留學生遭攻擊事件，以免演變成種族問題。

近日來，聖約翰市發生多起中國留學生遭當地青少年用雞蛋、煙花襲擊及辱罵事件。本週一晚，有數名乘坐敞篷小貨車的青年男女在經過中國留學生Doris Yu和Coco Zhao時，向他們投擲雞蛋。次日，Yu在一個公共汽車站接受訪問時，再次遭到辱罵，還有人作出下流手勢。而此前兩週，她和朋友們還被人用點燃的煙花襲擊。Yu現在夜間不敢出門。

不過參與此次會面的中國留學生代表宋麗認爲，事件和種族問題關係不太大，只是一些當地高中生太過「hyper」(亢奮瘋狂)。

市長麥克法蘭說，這應該不是種族問題，他們要做的就是讓各種人士都能在當地安居，今後他們會加強對學校區的巡邏。

平權會也對事件進行譴責並表達了關切。平權會發言人Christine Li表示，這些學生不遠千里來加求學，既然發給他們簽證，就應該保障他們的安全，這是自由黨政府的責任。聖約翰市有近千名中國留學生。

澳門歷史城區 列世界遺產

【本報系編譯楊濟順綜合十五日電訊報導】聯合國已經通過納入九處新的世界遺產，包括南非的弗瑞德堡隕石坑、日本的知床半島、挪威的兩個峽灣、埃及的瓦迪·艾希坦鯨魚谷、泰國的棟巴耶延－考艾森林、墨西哥的加利福尼亞灣保護區、巴拿馬的科伊巴島國家公園，還有澳門歷史城區。

聯合國教科文組織世界遺產委員會自10日起在南非德爾班召開第29次會議，14日通過前八處，澳門歷史城區於15日獲得通過。

世界遺產委員會指出，南非弗瑞德堡隕石坑歷史最悠久、面積最大，提供地球地質史的關鍵證據，對了解地球演變極爲重要。

位於日本北海道東北部的知床半島提供海洋與陸地生態系統互動的範例，那裡還有一些瀕臨絕種的海洋生物及候鳥。

埃及的瓦迪·艾希坦鯨魚谷保存年代最久的鯨魚化石。

挪威的蓋蘭格峽灣和奈洛伊峽灣岩壁陡峭險峻，還有很多瀑布和冰河，是全世界最美的峽灣，因此同時入選。

世界遺產委員會本屆會議將舉行到17日，預料還會討論再納入一些新的文化遺產，及鼓勵保護瀕臨危險的遺產。

聯合國教科文組織15日正式通過中國的「澳門歷史城區」列入「世界遺產名錄」。這個歷史城區文化內涵豐富，包括圖中這座歷史悠久的聖保祿教堂的遺址。這座教堂1835年毀於大火，只剩下正面前壁，形似中國的傳統牌坊，有「大三巴牌坊」之稱。 (美聯社)

中俄聯手 北京奧運要贏美國

同仇敵愾揚言拉下金牌霸主 美奧會不滿被圍攻

【美聯社科羅拉多州科羅拉多泉十五日電】美國奧林匹克委員會(USOC)執行長謝爾(Jim Scherr)說，俄羅斯和中國大陸的奧委會可能已經同意進行合作，試圖在北京舉行的2008年奧運會上推翻美國的獎牌霸主地位。

俄羅斯奧委會主席塔加切夫(Leonid Tyagachev)上個月告訴美聯社：「要打敗美國，我們需要聯合我們的努力和知識……在美國的強項－游泳和田徑比賽中要取得更好成績。」

謝爾表示，他不反對國家之間的合作，例如分享訓練技術和提高醫藥水準等，但反對針對某一國家(美國)的合作。他本周告訴美聯社，超出在訓練以及個別項目奪標等方面的合作，並表示主要目的是擊敗一個國家，這可能違背奧運會的理念和目的。

美國在去年奧運會上贏得的獎牌領先其他所有國家，金牌35枚，獎牌總數103枚。大陸第二，金牌32枚，獎牌總數63枚。俄羅斯第三，金牌27枚，獎牌總數92枚。

大陸一直公開表示，希望2008年在本國主辦奧運會時成爲大贏家。北京爲了實現這一目標，去年奧運會上甚至不惜犧牲一些強項，例如，不讓一些處於巔峰期的運動員參賽，改讓那些可能在北京奧運會有所作爲的年輕運動員出賽，以使他們獲得國際大賽經驗。

謝爾說，在大陸舉行的奧運會上，要想戰勝大陸選手不是一件容易的事，「他們把巨大資源用於實現獲勝目標，整個國家、公共機構、私人機構以及政府部門，全都渴望實現這個目標」。現在俄羅斯也是如此。塔加切夫說，俄羅斯的最終目的是要比其他國家(也包括大陸)贏得更多獎牌。

參謀總長：加國應主動向恐怖分子出擊

加將向阿富汗增兵 並在境內做好危機的迅速反應準備

【本報綜合報導】參謀總長希勒日前在接受採訪時指出，加國要避免恐怖攻擊，應該主動向那些「意識形態失敗」國家的危險分子出擊，以使恐怖主義的毒素被消滅於其老巢中而不致向世界各地擴散。

加國即將向阿富汗增派軍人，希勒將此事同上週倫敦恐怖爆炸聯係在一起，表示這一悲劇證實加國有必要在反恐中採取更積極主動的立場。

當被問及加國向阿富汗增兵是否會增加國內受到恐怖攻擊的危險時，希勒指出，恐怖分子憎恨的其實是自由社會及其價值觀，而加拿大其實早已在他們的攻擊國家名單之上。希勒還把目前的局勢同1939年納粹德國全面攻擊歐洲前夕的局勢相比，指出無論面臨危險與否，消滅惡勢力的責任義不容辭。

希勒表示，負責國防的加國軍隊必須對發生在境內的危機作出更迅速反應。他透露說，倫敦爆炸案發生數小時後，加國三軍就對境內發生類似情況作好了準備，其中包括復查一個代號爲JTF2的秘密指揮隊伍的待命程度和化學生物戰特別行動隊的準備狀況。所有的戰機和海岸線警衛隊伍當時都大幅提高了警戒程度。

參謀總長希勒在接受採訪時指出，倫敦恐怖爆炸顯示西方世界在打擊「意識形態失敗」國家時必須採取主動。（多倫多星報）

狂牛風波後 美重開加國牛肉市場

小於30個月牛隻獲准輸美 結束兩年多閉關

【多倫多訊】經過兩年多閉關之後，美國牛隻市場終於對加拿大再次開放。美國一農場主組織曾宣稱，進口加拿大牛隻有傳染狂牛症之虞，但此說遭美國聯邦上訴法院駁回。自2003年5月發現首例狂牛症以來，加拿大牛肉一直被禁入美國市場，法院此次判決對加拿大牛肉生產商來說無疑是大好消息。

美國農業部長喬翰斯週四宣佈了對加拿大重開牛肉市場的決定，同時和加拿大食品檢驗局商討進口事宜。運送加拿大牛隻的卡車可望下週能啓程。

加拿大農業部長密秋爾說，經過兩國無數的艱辛努力，事情終於圓滿解決。沙斯卡其旺省長考沃特稱美國法院的裁決和美國農業部的決定是「兩年來我們聽到的最好消息」。根據裁決，加拿大可對美出口小於30個月的牛隻，據稱這種牛隻感染狂牛症的機率最低。

卑詩省農業廳長貝爾說，對美牛隻出口大多在夏末秋初進行，所以他們會做好充分準備，以利用這次市場重開的機會。

加拿大牧場主本月底還面臨另一法律難題。支持美國畜牧[illegible]比林斯區法官賽布爾今年3月曾頒佈臨時性禁令，禁止對加拿大牛隻重開市場，本月27日他將舉行相關聽證會。加拿大方面正在爲爭取勝訴做準備。

如果賽布爾不取消臨時性禁令，反而頒佈永久性禁令，美國政府可能會上訴，因爲禁止進口加拿大牛隻的雙刃劍也已傷及美方，其中牛肉加工業損失了8000個工作職位。美方律師斯特恩抨擊說，R－CALF使用有問題的科學數據，他們爲了一己之私正設法哄抬牛隻價格。

目前，加美兩國均嚴控牛隻生產線，尤其是飼養程序，因爲這是傳染狂牛症的首要因素。加拿大到現在爲止已發現三例狂牛症，而美國有兩例，一在華盛頓，一在德州。

狂牛症危機大事記

【多倫多訊】2003年：

●5月20日，加拿大食品檢驗局宣佈在亞伯達省北部發現一例狂牛症，美國遂宣佈禁止進口加拿大牛隻和牛肉，另有33個國家也頒禁令；

●12月23日，當時的美國農業部長維里曼宣佈，在華盛頓州發現首例狂牛症，加拿大隨即部分禁止進口美國牛肉，其它30個國家也採取同樣措施；

2004年：

●1月6日，經DNA測試證實，華盛頓州的那例狂牛來自加拿大亞伯達省；

●2月24日，加拿大統計局報告，受狂牛症拖累，農業收入急劇下降；

●11月29日，有報告指出，自出現狂牛症以來加拿大牛隻生產商損失50億元；

●12月29日，美方宣佈，計劃於今年3月7日對加拿大全面重開牛肉市場；

2005年：

●3月2日，美國一法院批准美國牛主聯合會（R－CALF）請求，暫緩對加拿大牛隻重開市場；

●7月14日，美國舊金山聯邦上訴法院推翻該下級法院關於進口加拿大牛肉會傳播狂牛症的裁決，撤銷禁令。美國農業部幾小時後宣佈，立即對加拿大重開市場。

酷熱高溫 老弱病殘日子更不好過

低收入者居住條件惡劣 生命健康受威脅

44歲的桑利，因左腿骨折，不得不整天呆在自己的分租住宅中，他說，最近室內的溫度已高達攝氏35度，電扇吹出的都是熱風。（多倫多星報）

【本報訊】據多倫多星報報導，持續的高溫濕熱，使很多居住條件惡劣的老弱病殘者，生命健康受到嚴重的威脅。

住在登打士街（Dundas St.）和雪朋街（Sherbourne St.）一帶分租住宅（rooming house）中的桑德拉，由於室內溫度太高，經常不得不在室外露天過夜，雖然外面空氣中充滿了腐爛垃圾的味道，妓女、吸毒者和遊手好閒的人，不時在周圍轉來轉去。

在多倫多地區，有成千上萬的低收入市民，像桑德拉一樣，住在條件十分低劣的分租住宅中，這些住宅通常都沒有空調設備，而且業主出於安全等方面考慮，還經常將窗戶和太平門（緊急出口）鎖死，所以通風條件很差。他們之中的孤寡老人和病殘人士，很容易在酷熱的夏天，發生因心臟病和中風等引起的猝死。衛生當局日前證實，進入6月份以來，大多市已經有四人因炎熱的天氣而喪生，死者中兩人是老人，另外兩人是中年人。但健保專家認爲，死於酷暑的人數，實際上要高的多，因爲很多人的死因被歸因於某種特定的疾病，而不是炎熱的天氣。

一些社會工作者指出，最危險的是那些喪失了生活或行動能力的人，因爲他們別無選擇，只能留在蒸籠一樣的室內。有些人雖然有親友，但很少有人來探望照顧他們。

最新民調：綠黨名望上升 政治前途看好

半數受訪者表示支持綠黨 43%人願投一票

【加通社渥太華電】最新一項民調顯示，一向不引人注目的聯邦小黨綠黨最近得到愈來愈多選民的支持。這些支持者儘管未必「鐵杆」，但很可能會使該黨在下次聯邦大選中更具左右大局的實力。

德西瑪調研公司（Decima）上月底對全國各地1000名加人進行抽樣調查，其中43%的人聲稱「在特定情況下有可能投綠黨一票」，9%的人稱本來就「極其」或「相當」支持綠黨。儘管後一數字並不高，但民調專家安德遜指出，綠黨已經顯示影響聯邦大選全局的能力。

此次調查還提出下列問題：「如果你現在不太可能投票給綠黨，但有沒有可能在將來改變想法？」，34%的受調人作出了肯定的回答。

綠黨本週末在渥太華舉行幹部會議。黨魁哈里斯對記者指出，該黨正不動聲色地建立民意基礎。

他說：「你可能會問我，爲何從未在電視、廣播中看到你們黨的宣傳廣告呢？」哈里斯就此表示，該黨著重在基層發展。

不過大選中實際投票時，選民的選擇往往有其策略性。接受調查的人表示，如果最終不投綠黨一票，原因或者是怕選票被浪費（30%），或者是怕新民主黨因此受到削弱（14%），或者怕保守黨和自由黨從中漁利（11%和10%）。安德遜就此分析說，現在的選民投票時較重最終結果，綠黨大選之路因而依然艱辛。

這一點其實已經在卑詩省得到證實。一些卑詩選區平時對綠黨的支持率高達25%，但毫不反應在大選結果中。

不過一些專家對綠黨的政治前途還是十分看好。他們指出，環境保護主義在加國有越來越廣泛的民間基礎，聯邦政府的政黨資助政策對該黨也有利，更其重要的是，其它聯邦黨派愈來愈讓人感到失望。

綠黨在去年大選中得到58萬2000張選票，但一位國會議員也沒有選出。不過上述業績使該黨有資格繼續得到政府每年100萬元的資助。哈里斯指出，該黨已經充份動用資源，改善本黨的組織和專業化程度。

獲保釋的白托維奇走出監獄，被大批記者包圍。（加通社）

新聞評論

難以改變的族裔DNA

西方世界爲倫敦爆炸案死難者致哀，悲慟之餘，應該反思這次爆炸案特別是嫌犯所折射的族裔DNA影響以及和諧匯容各族裔 DNA 的必要性。

倫敦爆炸案的四名自殺攻擊者中有三名是在英國土生土長的巴基斯坦裔人，年齡從19歲到30歲，都是回教徒。嫌犯在英國出生長大，在英國接受教育，也許是第二代，甚至是第三代，用情報機構的話來說，嫌犯具備典型的「英國」特徵。但人們往往忽視特徵表象下的族裔DNA影響。從現實邏輯（哪怕是最淺顯的因果論）角度講，正是族裔DNA促發了悲劇的發生。

嫌犯所在社區的「震驚」和「不相信」，「英國環境」中出生長大的嫌犯在短短數月中便成了回教中堅分子，更印證了族裔DNA的潛在能量。「土生土長」也好，第二代第三代也好，並沒有改變幾乎是刻在骨子裡的先祖烙印，尤其是烙印中的文化、宗教和價值觀等族裔DNA。一旦社會中的國家力量或社區力量觸犯到這些DNA並在力度上超出其接受閾值，這些所謂的第二代或第三代會毫不猶豫地拋棄「土生土長」所灌輸的所謂「主流」價值理念和行爲方式，以族裔DNA激發的思維做出反應；如果不幸而成了根深柢固的原教旨主義狂熱信奉者，其極端走向的反對方式更會讓人不寒而栗。

在當今西方世界，族裔DNA和多元文化環境有著密不可分的聯繫。多元文化的理想境界是各族裔和睦相處，各種進步的價值觀互動互補。但不可否認的現實是，多元文化亦是培育乃至增強族裔DNA的搖籃和溫室。所謂的包容，在很大程度上是在肯定和凸顯自身的前提下所表現的一種「認可」和「接受」。而且，某些族裔從來都是要求得到「包容」，而自身卻鮮有包容他人，也許是害怕一旦包容，便意味著可能喪失自己的族裔DNA。當族裔DNA在多元文化的大旗下無限膨脹和擴張，超出社區的範圍，在教育、文化和宗教上與其他族裔所持價值理念，或與移居國的所謂主流價值理念，出現矛盾或構成挑戰甚至威脅時，碰撞和衝突便難以避免。

德國接納了大量來自土耳其的「客工」以及回教地區的移民，如今回教社區在一些城市中迅速擴張，幾乎形成了「國中之國」，在教育和宗教等領域與當地的「原住民」形成衝突，引發民衆和政府的擔憂，一時間成了當地媒體的熱門話題。

加拿大的國家氣度尤如其廣濶疆土，每年接納二十萬左右的各國移民。僅多倫多一地，便聚集了數十種不同族裔社區。在執行多元文化國策，盡可能給予各族裔權利以釋放和表現族裔 DNA 的同時，加拿大引以自豪的多元文化社會是否同樣隱含相似的族裔DNA衝突危機，值得人們思考。

正如多倫多星報昨載巴基斯坦裔回教女專欄作家撰文所指，倫敦爆炸案的殺戮是一個「土生土長」的問題。這個問題只有在嫌犯所在的社區範疇內才可能得到解決，這個社區範疇並非侷限於宗教意義，而是我們加拿大到處存在的「多元文化社區」。由此看來，和諧匯容各種族裔DNA是多元文化的一項重要任務。（花永年）

獲保釋殺人兇嫌面臨重新審判

【加通社多倫多電】安省檢察總長發言人克若利昨天說，將對白托維奇（Robert Baltovich）1990年殺死女友貝恩（Elizabeth Bain）一案進行重審。白托維奇曾被控二級謀殺，罪名成立，入獄八年，後因冤案辯護協會（Association in Defence of the Wrongly Convicted）介入，其罪名去年被推翻。

克若利說：「檢察總長已審慎考慮了此案及上訴法院的裁定，認爲重審此案是適當的。」儘管何時開審尚未決定，但據信審訊會在多倫多東部士嘉堡進行，當年貝恩正是在那裡和白托維奇同居時失蹤的。

1990年6月，22歲的貝恩在多倫多大學士嘉堡校區失蹤，但從來沒發現過她的屍體，僅在她失蹤幾天後找到了沾有她血跡的車。1992年，當時26歲的白托維奇被法院僅憑間接證據判處二級謀殺罪，終身監禁，17年內不得保釋。此案引起冤案辯護協會律師們的關注，也成爲一本1998年出版的書《非求寬恕》（No Claim to Mercy）的論題，該書稱白托維奇是司法錯誤的受害者。

白托維奇由於開始上訴行動，2000年被保釋出獄。去年12月，安省上訴法院拒絕判決白托維奇無罪，但撤銷了這一備受指責的判決。該上訴法院說，重審將給陪審團一個機會，重新考慮所有證據，也給白托維奇一個機會，以洗刷罪名。

在審訊白托維奇及他上訴過程中，檢察單位一直堅稱他是處於嫉妒才怒殺女友貝恩，因爲她想和他分手。而在上訴中，白托維奇的律師指出，兇手可能是聲名狼藉的性殺手伯納多，因爲當時他曾在當地出沒。白托維奇目前正處於保釋中。

溫警突襲地獄天使 逮15成員

出動數十名警力 同時掃蕩東端支部、基隆拿及美麗特會所 三人在逃

【溫哥華訊】溫市警局昨日下午大舉動員，會同皇家騎警突襲位於溫市東區喬治亞街（E. Georgia Street）的地獄天使（Hell's Angels）東端支部（East End Clubhouse）。溫市警發言人周偉儀坐鎮現場，但不願對案情多做說明。

溫哥華東端支部並非唯一被警方突襲的地獄天使分部，該組織位於基隆拿（Kelowna）及美麗特（Meritt）的會所，昨日也遭警方掃蕩。

根據警方目前公布的消息，昨日卑詩省各地共有15名地獄天使成員遭逮捕，且正追捕另外三名成員。

溫市警與RCMP出動數十名警力及大型重裝備將鄰近街口完全封鎖，進行長達數小時的蒐證作業，並在現場成立行動指揮中心。面對媒體詢問，周偉儀表示，案件尚在調查當中，將在下周偵查告一段落後向外界說明案情。

地獄天使溫市東端支部位於東喬治亞街3500號路段，警方突襲行動於昨日下午展開，當時屋內有數名地獄天使成員，他們對警方大舉搜查顯得相當氣憤。

一名地獄天使成員表示，警方根本是非法侵入民宅，他們爲避免進一步衝突才讓警方入屋搜查。

他們要求警方立即歸還遭沒入物品並賠償損失。

附近居民表示，他們首先聽到非常大的敲門聲，接著就是玻璃打破的聲音，顯然是警方破門而入，並逮捕屋內地獄天使成員。

溫哥華近年來已成爲北美毒品交易溫床，據側面了解，地獄天使黑幫組織與販毒有密切關係，促使警方昨天突襲大掃蕩。

↑溫市警局昨天會同RCMP突襲位於溫市東區喬治亞街的地獄天使（Hell's Angels）東端支部，警方將鄰近街口完全封鎖，並在現場成立指揮部。（李世淳攝）

↑圖爲警方盤查騎著重型機車的黑幫「地獄天使」成員。（加通社）

新聞小辭典

「地獄天使」

●「地獄天使」（Hell's Angels）這個名詞在六〇年代由一群騎著哈雷重型機車的美國嬉皮所創造。這些身穿皮衣，蓄落腮鬍，體型肥胖，戴重金屬飾品的騎士，沿著高速公路穿梭北美，嚇壞不少安寧小鎮居民，也吸引不少崇拜者加入。

八〇年代，這些厭倦流浪的「天使」輾轉來到加拿大，並成立「地獄天使」幫派，總部設於魁省滿地可，專門從事販毒及其他有組織犯罪，目前已成長爲加國第一大黑幫，成員約四萬名。

由於爭奪地盤及販毒利益糾葛，地獄天使與加拿大另一大黑幫「滾石機器」（Rock Machine），進行長達10年你來我往的謀殺與報復行動，雙方死傷近兩百名。

加國警方曾在2001年展開名爲「2001春季行動」的大規模搜捕行動，動用近兩千名警力，在一夜之間逮捕120名地獄天使主要成員，希望瓦解該組織，但未竟其功。

聯邦工業部長率團訪華 關切「核准觀光地資格」實施進程

田春燕：ADS具體細節仍待磋商

【本報記者阮耀毅溫哥華報導】中國駐溫哥華總領事田春燕昨日表示，雖然加國已獲「核准觀光地資格」（ADS），但因事關重大，牽連層面亦廣，實施細節有待兩國主管機關進一步磋商。

聯邦工業部長艾民信昨天率團訪問中國大陸，臨行前，他在機場表示，希望中方能加速落實ADS實施進程，並將在訪華期間向中國政府表達關切。

田春燕是在溫哥華國際機場爲艾民信送行時接受本報記者訪問，她表示，雖然兩國相關單位對開放中國旅客來加觀光都抱持樂觀其成態度，但在相關實施細則及配套機制不足下，如果冒然實施，一下湧入大批中國觀光客，可能產成一些負面影響。因此具體細節還有待雙方進一步商討，詳加規畫。

艾民信出訪中國前表示，此行主要目的之一是促進兩國觀光產業發展，特別是敦促中國落實ADS實施進程。他在訪華期間將與當地旅遊業者及主管機關會面，商討因應ADS及兩國相繼舉辦奧運，雙方旅遊業的合作及發展事宜。

至於外界擔心ADS實施後的配套機制不足，可能造成非法移民氾濫，中國貪官污吏將加拿大視爲逍遙法外天堂等，艾民信認爲，加國移民部會有相關因應措施以確保國家安全，且有其他國家實施ADS經驗可供借鏡，他認爲純屬技術問題，不能因噎廢食。

←中國駐溫哥華總領事田春燕表示，雖然加國已獲「核准觀光地資格」（ADS），但實施細節有待兩國主管機關進一步磋商。（阮耀毅攝）

自行車 可隨人上高架列車

大溫交通局將在8月15日擴大自行車獲准隨人登上高架列車（Sky Train）的方案，給愛用自行車人士帶來好消息。根據報告指出，搭乘高架列車的乘客中，有九成五的人對自行車上高架列車一事，表示中立或支持的態度，顯示兩者在大溫地區似乎調和得宜。

交通局負責試行該方案的人員建議，除了早上尖峰時間進入、和傍晚時分駛離溫市中心的列車外，其他時間均將開放自行車隨人登上高架列車，且每一個車廂得搭載兩輛自行車。目前，自行車雖可上高架列車，但仍受時間的嚴格限制，且每一班列車僅限兩輛。

卑詩家庭收入 逾半用在房屋

住屋負擔能力指數 卑詩和溫哥華勇冠全國

【維多利亞訊】卑詩經濟復甦的效應顯現在高昂的房價支出上，根據皇家銀行的最新報告顯示，卑詩家庭收入花在房屋開銷的比率，已居全國各省之首，而溫哥華則居全國各城市之冠。

皇家銀行以「住屋負擔能力指數」（Housing Affordability Index）來表示房屋開銷佔家庭稅前收入的比率，指數愈高者代表房屋開銷的負擔愈沈重。卑詩和溫哥華在這項指標中勇冠群倫。

2005年第一季的報告指出，在卑詩要擁有一棟標準型的兩層獨立住宅，是相當奢華的享受，需花掉一戶人家稅前收入的61.3%。

擁有單層獨立平房的卑詩家庭，也需花掉稅前收入的53.7%在房子上，達到1995年以來的最高峰。

卑詩城市屋的「住屋負擔能力指數」則達到42.3%，亦創歷史第二高紀錄。擁有公寓的卑詩家庭，房貸加管理費約佔稅前收入的29.5%。

維多利亞地產局表示，5月維市的房地產市場已呈穩定，房屋供應量增加了6%，不像最紅火時，房屋一推出就被搶購一空。5月大維地區的單戶獨立屋平均價格爲44萬5983元。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準堅實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進 德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 台東廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

LEARNING CENTRE
大都會學習中心
3636 Steeles Ave., East Suite #221, Markham
分期 分次 分時段使用
價錢合理
交通便利 設備完善 明亮舒適
歡迎租用
905-940-3636

世界日報
電腦打字服務
交件迅速・需者請洽本報

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學（倫敦）American University in London
英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。
開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

搭乘
國泰航空公司
大韓航空公司
多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

點心文化節 22日繽紛登場

用飲食名詞命名 寓意薈萃中華文化精華 李佩嗚、劉芳、朱哲琴等將有精采表演

【本報多倫多訊】爲介紹及宏揚源遠流長的中國文化，加拿大保護中國文物基金會與湖濱中心集團將於7月22日至24日在湖濱中心聯合推出名爲「點心－近代中國文化欣賞節」的活動。在昨日的新聞發布會上，主辦者詳細介紹了各項節目的精彩內容。

這次活動將有多位加拿大華裔藝術家，如李佩嗚、劉芳、高韶青絲竹樂隊及寶新聲粵劇團等參與演出。大會更邀請來裘聲國際的中國著名歌手朱哲琴作加拿大首場個人音樂會。另外，還有著名舞蹈家將表演一系列有關中國著名舞蹈及編舞家戴愛蓮的經典作品，以向90歲生辰的戴愛蓮致敬，她到時亦會出席。此外還有其他作曲及編劇家獻上自己出色的藝術作品，共同炮製精彩紛呈的「點心藝術節」。

加拿大保護中國文物基金會主席蘇潘慕潔表示，之所以會用飲食名詞「點心」來命名此次文化節，是因爲以點心爲代表的中國飲食享譽全世界，任何族裔的人只要看到「點心」兩個字都會將此次文化節與中國文化聯繫起來。

此外這個名字還有另一個涵意，因爲「點心」作爲食品代表琳瑯滿目的品種，每種的數量不是特別多，但都非常有特色。就如同此次文化節，無法將博大精深的中華文化全盤詳述，所以將各類藝術都取其精華部分薈萃在一起。

蘇潘慕潔還說，加拿大保護中國文物基金會旨在加強和促進民衆對保護中國文物的認識和參與，以達到保護中國文物的目的。

自1993年成立以來，得到了加拿大各級政府和海外同胞的廣泛支持。不可否認的是保護中國的文化和文物需要大量資金，光憑藉中國人自己的財力是遠遠不夠的，也需要西方有識之士的支持。但是他們首先要能懂得中國文化才會支持，因此讓西方人士了解中國文化是文物基金會很重要的工作。

此次活動也給現代華裔藝術家提供了展示中國古老文化的舞台，既有京劇，粵劇等傳統藝術，又加入了現代舞和流行音樂等節目，將中國的古老文明呈現在西方觀衆面前。

此次活動也是湖濱中心集團20多年來首次與華人文化藝術機構合作，湖濱中心集團準備今後每年都將舉辦類似的活動，將中國文化介紹給加拿大觀衆。

「點心－近代中國文化欣賞節」時間爲7月22日至24日，所有節目均在Harbourfront Centre內演出，免費入場，地址爲235 QueensQuay West，節目詳情請請瀏覽網站http://www.harbourfrontcentre.com/summerfestivals/dimsum.php

↑圖爲主辦者在昨日新聞發布會上的合影。右起爲姚淑卿、蘇潘慕潔、湖濱中心行政總裁William Boyle，文物基金會副主席文錫鏵，藝術指導Melanie Fernandez，Veronica Yang。 (本報記者攝)

國龍航空及中國東方航空攜手呈獻

多倫多飛往上海，不另收費可轉飛香港及其他中國名城

由即日起，閣下祇需付一個超值票價，便可從多倫多經溫哥華直達上海，不另收費*可轉飛至北京、廣州、香港、深圳、福州、成都、重慶、武漢、沈陽、青島、大連及哈爾濱任何一個大城市。

無論商務或旅遊，國龍航空及中國東方航空均是您最佳的選擇。查詢或訂票請致電各大旅行社。

多倫多往溫哥華	航班HQ213/早上8時25分
溫哥華往上海	航班MU582/下午2時50分 (到達上海時間:下午5時55分)
上海往溫哥華	航班MU581/下午3時10分
溫哥華往多倫多	航班HQ228/下午2時30分 (到達多倫多時間:晚上10時)

中國東方航空 CHINA EASTERN

國龍航空公司 Harmony Airways

Harmony Airways is operated by HMY Airways Inc.

*優惠祇限於購買經濟客艙機票

搶劫珠寶店未遂 三嫌逃逸

【本報多倫多訊】昨日上午，萬錦市發生歹徒持槍搶劫珠寶店的案件。約克郡警方呼籲市民提供線索，追緝三名涉案的嫌犯。

據約克郡警方稱，劫案發生在昨日上午10點40分，兩名嫌犯進入位於活拜街(Woodbine Ave)8601號商業廣場內的Kestane珠寶店，逕自走向櫃檯，向店主索錢財。由於店主拒絕他們的要求，雙方大打出手，其中一名嫌犯見勢不妙，向牆上開了一槍後，與另一同夥空手逃出店外，跳上在門口等候的一輛綠色的四門馬自達轎車，迅速逃離現場。

警方在案發現場的牆壁上發現一個槍眼，並在隔壁Subway快餐店內找到子彈頭。警方稱，作案車輛已於案發後在一間教堂外停車場被尋獲，但嫌犯已經逃去無蹤。

警方表示，三名嫌犯均爲白人，其中一號嫌犯身高5呎10吋，染過的金黃色短髮，身著灰色襯衫，並帶有藍黃相間的黑色斑紋領帶；二號嫌犯身高5呎7吋至9吋，體重180磅，膚色較黑，尖鼻頭，身著藍色有條紋西服、黑色耐克鞋；三號嫌犯爲駕駛綠色馬自達轎車的司機。知情者請電約克郡警方1-866-876-5423ext.7378或滅罪熱線1-800-222-TIPS。

警方提醒店主和員工，在遭遇搶劫時不要反抗，記下嫌犯特徵後迅速報警，如果商店內安裝了保安錄影系統，要確保機器正常運作。

查獲跨國販毒集團 逮獲10嫌

【本報多倫多訊】多倫多警方在約克郡警方、加拿大海關以及滿地可警方協助下，於日前剷除一個從事跨國毒品運輸的犯罪集團，並逮捕了該集團的10名成員。

據悉，該犯罪團夥主要通過貨櫃車在美加邊境進行毒品運輸，爲了掩人耳目，他們經常會選擇加國境內不同的海關關口出入境，通過此種方式，降低被海關人員搜查的機率。

警方稱，一輛由該團夥成員駕駛的貨櫃車，日前在位於魁省的美加邊境小鎮Phillipsburg被扣留，海關人員在該貨櫃車的駕駛室內查獲14公斤的古柯鹼毒品，該團夥的犯罪行爲被暴露。警方根據線索，先後逮捕了其10名成員，其中兩人爲本市居民，他們分別爲列治文山市45歲居民Hamid Pasha和42歲的多倫多居民Gil Goody，兩人分別被指控運輸及非法進口可卡因的罪名。

北京奧運工程代表團 北美徵才

【本報多倫多訊】北京市政府2008奧運工程建設指揮部代表團將於9月訪問北美，並在多倫多舉辦一場奧運商機海外宣傳及推介會，尋求北美專業人士的參與。

中關村駐多倫多聯絡處主任顏梅說，2008年北京奧運會也是聚集了中國高新技術和創新實力的科技展示盛會，來自北京的消息表明，雅典奧運會落幕後，北京「科技奧運」戰略的實施重點由技術研發進入技術推廣應用階段，在場館建設、數字奧運、運動科技、環保交通等領域，組織實施了一批高科技示範專案，像電動公交車等尖端技術已投入試運行。

據顏梅介紹，北京奧科委是由北京市政府、科技部、教育部等部門於2002年共同發起成立的，是北京奧組委的顧問諮詢機構。隨著奧科委最近入駐中關村科技園區，將有助於進一步加強與科研機構、高新技術企業的直接聯繫，使更多的科技創新成果服務於奧運會。

她說，奧組委上月派出以技術部何志敏副部長帶領的科技奧運聯絡員一行20多人到中關村科技園區調研，了解中關村科技園區科技奧運「牽手」工程實施情況介紹，以及中關村軟體園「奧運重點專案」、清華科技園「數位多媒體整體解決方案」、華旗數碼研究院「奧運數碼影像技術」、信威通信公司「McWill寬帶無線接入系統」的專案介紹。

顏梅表示，中關村科技園區將針對奧運重點技術領域與奧組委開展深度的技術交流和合作，發揮園區整體的研發、產業優勢，聯合區內各行業領先企業，集成園區企業的優秀技術、產品，協同各專業機構打造適用於奧運的整體解決方案。

周末路段封閉

【本報多倫多訊】爲配合本週末的慶祝活動，本市一些路段將於特定時間封閉，請民衆提前做好準備。

墨西哥族裔薩爾薩節(Salsa Festival)將在聖克萊爾街(St. Clair)舉行，聖克萊爾西街Winona Drive路段至Christie Street路段將於7月15日晚6點開始關閉，直到17日凌晨3點重新開放。

肯辛頓市場週日步行節(Kensington Market Pedestrian Sunday)，Augusta Ave，Baldwin Street和Kensington Ave的部分路段將於17日從中午關閉至晚10時。

政府鼓勵民衆搭乘公共交通工具，查詢路段封閉詳情請撥打交通服務專線416-599-9090或瀏覽網站www.toronto.ca/transportation

馬英九當選國民黨主席

第一次直選過程順利 投票情況熱烈 王金平電賀馬英九當選

國民黨新領袖 放眼2008執政

⬆國民黨主席選戰結果北美時間今晨揭曉，台北市長馬英九當選。圖為馬英九的造勢晚會由馬披現身壓軸，兩人拿著撰擬選票爭取黨員支持，選票上寫著「2008泛藍執政」。 (本報台北傳真)

【本報16日綜合報導】國民黨主席選舉，馬英九一路領先，國民黨中央架設計票中心，將各縣市回報之票數進行統計，開票作業在下午4點啓動，直至今(16)日清晨7時10分，馬英九以23萬1011票領先王金平的9萬5350票，王金平幾已確定落選，馬英九應可順利當選為國民黨新主席。王金平於7時過後，打電話向馬英九道賀。

從台灣的電視轉播，可看到王金平競選總部氣氛漸趨凝重，馬英九競選總部氣氛則正好相反，一片歡呼欣喜。

國民黨主席之爭，從今天上午8點到剛剛下午4點已經投票結束，全台灣一共設立了601個投開票所，這[illegible]國民黨創黨以來，第一次出現兩個人激烈競爭的場面。

黨中央一共派出4000多人進行開票，除了選出新任的黨主席外，還要從1356人中選出985位黨代表，先開黨代表，再開黨主席。

美食飄香 人如潮湧 亞洲夜市熱鬧開場

攤位比去年增多50% 各族裔競相展示傳統風味

【本報多倫多訊】令人矚目的亞洲夜市昨晚隆重登場，上萬民衆將大都會及世紀廣場擠得水洩不通，現場的氣氛，活生生跟台灣夜市一樣的熱鬧。

不只民衆參與熱烈，開幕儀式現場更是嘉賓如雲，聯邦國稅局局長麥家廉(John McCallum)、國會議員李德力(Derek Lee)、Lui Temelkovski及Yasmin Ratansi、安省衛生廳長史密瑟曼(George Smitherman)、省議員黃志華、Khalil Ramal、洛可(Mario Racco)及多名市議員皆出席祝賀。駐多倫多台北經濟文化辦事處更有多位代表盛邀出席，包括范國樞組長、文化中心主任劉惠芬及副主任王偉讚等人，還有多家華人媒體及社區代表均前來同賀。

主辦夜市的白鴿文化交流協會會長劉碧華在致詞中除了感謝現場嘉賓民衆到場支持外，更祝賀所有與會人士在一連兩天的活動能吃玩盡興。嘉賓們在致詞中更是讚揚白鴿文化交流協會旗下的動力小組(Power Unit)，卯盡全力的負責活動策劃，讓年輕人藉由活動，訓練他們成爲社區青少年的領導能力，同時對社會作出貢獻表示肯定與讚揚。在剪綵儀式之後，醒獅表演帶動現場氣氛，所有嘉賓們更沿著所有攤位品嚐各式佳餚，對於亞洲小吃更是讚不絕口。

亞洲夜市今年邁入第四年，節目精彩度勝於往年，攤位也比去年增多近50%。現場約100個攤位中有近60個販食攤位，提供多種垂涎的亞洲美食，像是每年都見到大排長龍的魏家臭豆腐、各地燒烤、果汁冰飲、鹽酥雞，在加上韓國、印尼、菲律賓、越南及西藏各地美食，加上豐富的精品零售，各類遊戲，像彈珠台、射氣球、撈金魚等。現場還有加華青年體育會3打3籃球比賽及瘋狂街舞大賽，讓許多年輕人藉此展露身手。今年較往年不同的是增添許多韓國風味，除了有多家販賣韓國美食的攤位外，還有「韓風傳統服裝秀」，當地的韓國報社更設攤推銷，讓在場民衆感受「大長今」的魅力。

亞洲夜市每年的收入皆捐給非牟利機構及志願團體，像兩年前受SARS影響的Scarborough Hospital - Grace Division及去年因張東岳失蹤事件而決定捐贈Child Find Ontario，今年募款則選專門爲21歲以上、在身體或心智發展上被限制的殘障者提供日間服務的Harmony Place。目前Harmony Place有將近2000案例在候補名單上，因政府經援經費不足，目前每年只能服務200名對象。今年預計能募款一萬元。今晚夜市照常營業，從晚上七時至凌晨十二時。主辦單位希望民衆能隨手將垃圾丟入筒內，以免義工們在夜市結束後，還要通宵處理至隔夜凌晨。

亞洲夜市今年邁入第四年，首日就吸引上萬名民衆前往體驗台灣夜市的熱鬧氣氛。 (林靜芬攝)

警察剃光頭 籌萬元善款

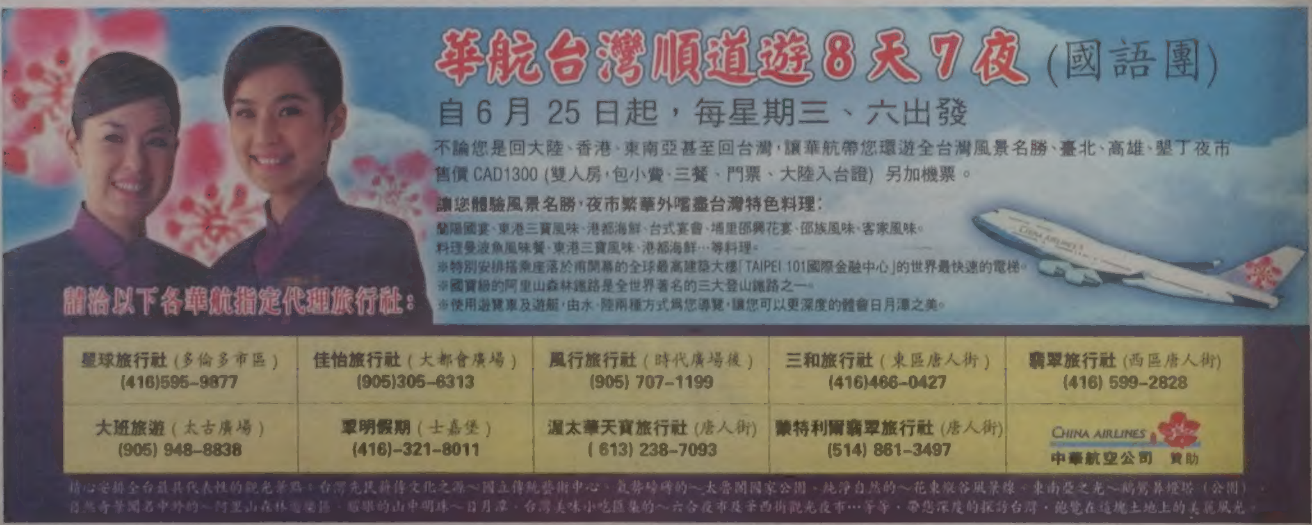
「警察剃光頭」爲加拿大癌症基金籌款活動於上月結束，多倫多警察局華人聯絡處主任陳楚繇和公共安全小組的警員王維翰加入了剃頭行列，帶動本地華人爲活動籌得1萬元的善款。多倫多警察局華人諮詢委員會昨日代表華人社區將1萬元的支票遞交多倫多警察局。

圖爲陳楚繇（左三）、多倫多警察局華人諮詢委員會主席陳林珮碧（右五）、委員羅維坤（右二）、警察局參事總長Tony Currie（左五）等人在支票交接儀式上。

（圖文：胡光）

LOTTO SUPER 7			2004年7月15日			
3	4	12	13	21	32	40
特別號碼		1	安可號碼		2389166	

以彩票局開獎號碼爲準 電話:416-870-8946



世界日報 WORLD JOURNAL
財經新聞

專業知識 超卓研究

潘啓耀
Charles K. Poon,
Hon. Bsc., MBA, CISA, CIM, FCSI
投資顧問
BMO Nesbitt Burns
(416)773-1982
1-888-508-8598

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切·顧客至上·迅速快捷·匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●特平內陸包機機票
代理 特平
(416)593-1918 士巴丹拿道 222 號 Unit 108（文華中心）

多倫多 共管式公寓賣超好

6月總銷售量達3970個單位 較去年同期激增19%

【多倫多電】大多倫多房地產局的統計數據顯示，由於共管式公寓大樓市場火熱，大多倫多地區6月份新屋及共管式公寓大樓的銷售業績持續強勁。

根據報告，6月份大多倫多地區新屋及共管式公寓大樓的總銷售量達3970個單位，較去年同期激增19%，其中尤以共管式公寓大樓的成長較大。

6月份大多倫多地區新推出的公寓大樓銷售量爲1657個單位，較去年6月揚升48%。單一家庭住宅（包括獨立屋、半獨立屋及連屋）的銷售量爲2313棟，較去年同期僅增長4%。

大多倫多房地產局主席茱莉·勞倫佐表示，過去一年來，大多倫多地區房屋銷售主力均爲共管式公寓大樓。勞倫佐指出，去年大多倫多地區銷售的新屋中，公寓大樓所佔的比例爲33%，但今年迄今爲止，此一比例已達41%。勞倫佐認爲，共管式公寓大樓銷售持續暢旺，主要是因爲消費者較負擔得起的緣故。

根據報告，新屋及公寓大樓總銷售量最高地區爲多倫多市、萬錦市，以及賓頓市。

倘以年度爲比較基準，獨立屋的新屋價格銷售指數漲幅達16%，大樓的房價漲幅爲11%。報告尚指出，6月份大多地區的新屋價格指數比5月微漲。

根據數據報告指數，6月份大多地區的獨立屋平均房價爲38萬6536元，公寓大樓平均房價爲28萬4427元。

本週稍早，統計局曾報告，房屋建材、勞工費用，以及土地價格的揚升，係全國房價持續升高的主因。

金融簡訊

2005年7月15日

項　目	收　市	漲　跌	前　日
S&P/TSX綜合指數	10,148.95	↑24.06	10,124.89
紐約道瓊指數	10,640.83	↑11.94	10,628.89
加幣兌美元	0.8192	↓0.0057	0.8249
盎司黃金(美元)	420.70	↑1.10	419.60
那斯達克指數	2,156.78	↑3.96	2,152.82
標準普爾500	1,227.92	↑1.42	1,226.50
優惠貸款利率	4.25%	-	不定期調整
央行貼現率	2.50%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版

第一季消費金額達780億元

【加通社渥太華電】加拿大統計局週五公布的數據顯示，今年第一季的經濟成長仍由消費者推動。

統計局數據指出，整體來說，今年第一季消費者共消費了780億元，較去年同期增加了5.2%。今年第一季消費者在汽油、機油及其他燃料附加物方面的消費較去年同期成長了14.8%，達73億元。消費者在油料方面的消費增加亦反映了汽油價格的上漲。今年第一季，汽油價格上升了9.5%。

今年第一季食物及飲料的消費較去年同期上升6%，達184億元，運動消閑物品今年第一季消費較去年同期增加6%，達25億元。

今年第一季消費者在機動車輛及零件、服務等方面的消費額達174億元，較去年同期增加3.1%。家具、房屋裝修及電子產品等方面的消費額爲70億元，較去年同期增加4.8%。男女服裝今年第一季的銷售額亦有增加。

卑省員工罷工 Teck Cominco就關廠

【加通社卑詩省翠爾電】Teck Cominco週五表示，倘若工會員工繼續採取以罷工來威脅廠方的作法，Teck Cominco就決定關閉該公司在卑詩省Trail的鉛與鋅煉製廠。

聯合鋼鐵工人工會480與9705支會表示，由於在尼爾森（Nelson）的合約談判已於週四破裂，他們會在週五發佈72小時的罷工通知。

卑詩省勞工關係局仲裁者馬克·布朗，預期會在週五發佈一項維持必要服務的裁決，此舉將提供罷工行動可能實施之空間。

罷工可能會在下週二早上開始進行。

Teck Cominco發言人馬克·愛德華表示，該公司仍企盼能與工會員工達成公平協議，並且希望能與代表員工的工會團體重新開始談判工作合約。

鋼鐵工會480支會代表約1035名在Trail的生產部員工，9705支會則代表約200名技術部員工與雜務工作人員。

這兩支支會的員工，逾98%投票贊同採取罷工行動。上一次工會員工罷工是在1990年舉行。

Trail市市長迪特·鮑格表示，任何的罷工行爲，對人口僅1萬人的該城市來說，都會造成衝擊。

Teck Cominco總部設在溫哥華，擁有約60億元的資產，以生產黃金、銅與鋅著稱。

Stelco提交重整計劃 股價跌破1元

該計劃不需員工讓步 即可解決債務脫離破產保護

【加通社多倫多電】Stelco Inc.週五呈交一項重整計劃大綱給安省法庭，並表示該公司可以不須要員工讓步便可解決債務問題，脫離破產保護。

Stelco Inc.預定9月30日執行其重整計劃，該公司下週起將與股東商討重整計劃大綱。在此之前，Stelco Inc.的重整計劃必須先獲得債權人的同意。

Stelco Inc.總裁寇特尼·普萊特表示，這是脫離破產保護的一個極重要的步驟。他認爲，Stelco提出的重整計劃對所有股東來講都是極公平的。

根據Stelco的重整計劃，現有的股東擁有的股份將少於2%，但將有權購買更多價值一億元的具有投票權股票，並可獲得保證今後可再購買10%的Stelco股票。

Stelco股價（TSX:STE.A）在上述重整計劃未宣布前還高達1.05元，但在計劃公布後立刻跌至45分的歷史新低。在股市收市前再反彈，以78分收盤。整日股價共下跌7分。

Stelco管理階層及工會員工，退休人員均不受重整計劃影響。公司表示，員工及退休人員不會被要求在薪資及退休金等方面做出讓步。根據重整計劃大綱，公司將於2015年前解決13億元的退休金不足資金。Stelco將立即撥出2億元資金，之後每年再撥出9800萬元，至2012年總額將可達9億元。

不受保障債權人的6億6500萬元欠款將可獲得全額償還。其方式是，一部份債務將轉成股票，其餘部份轉成新債。Stelco表示，該公司出售非核心業務後，預計可獲得1億7500萬資金。

根據普萊特，新重整計劃總值達8億8500萬，並將分成兩個階段執行。第一階段在Stelco脫離破產保護後立刻執行，包括對債權人發行5億6600萬債務及1億元新股票。

第二階段將在Stelco退休金計劃爲安省政府同意並與工會達成新集體工作合約後執行。

科技股撐盤 多指上漲24點

北電揚升0.08元 Zarlink上漲0.06元

【加通社多倫多電】週五多倫多股市獲科技股撐盤，使得收盤指數揚升。能源股繼週四一波賣壓湧現之後，昨天表現平平。

紐約股市因General Electric盈利符合預期，但前景展望令投資人失望，指數雖收高，但漲幅不大。

多倫多S&P/TSX指數昨天漲升24.06點，至10148.95點，本週指數仍下挫29點，因能源股跌幅達2.7%。

多證創業指數漲升10.23點，至1721.20點，結束了一連四天的跌勢。

加元下挫0.57美分，收81.92美分。

紐約道瓊工業指數昨天上漲11.94點，至10640.83點，本週因通膨數據緩和，加上零售數據強勁，使得道指漲升近192點。那斯達克指數昨漲3.96點，至2156.78點，本週指數共漲44點。

皇銀多美年證券Harbour Group首席策略專家約翰·強斯頓認爲，多倫多股市指數將拉回，且應會出現技術性盤整，投資人在指數大漲一陣之後，應會將獲利落袋，投入債券市場。

Finance Investments交易主管比爾·格羅維德亦指出，紐約股市可能會拉回，因油價仍高，聯準會穩定加息政策放寬的可能性不高。

昨天廣播暨電視業者CHUM的股價，勁揚1元，至31元，因該公司季度盈利大增64%，至2340萬元，營收亦增長18%。

原油期價繼週四大跌3.5%之後，於週五回升。紐約油市八月交貨的輕原油昨天每桶漲升0.29美元，至58.09美元。多股市能源股微升，其中表現最佳的個股爲帝國石油，股價大漲2.1元，至103.95元。

提供大盤支撐力道的科技股，上漲者包括北電，股價揚升0.08元，至3.38元。Zarlink半導體上漲0.06元，至1.83元。

電訊類股表現亦佳，研料上漲1元，至43.55元。

BCE漲升0.2元，以29.48元收盤。

Stelco股價昨跌至新低點0.45元，收盤時股價爲0.78元，下跌0.07元。該公司昨天呈交重整計劃給安省法庭，指出不須獲得工會員工讓步即可解決債務問題，並脫離破產保護。

昨天多股市成交量1億8540萬股，成交值爲29億4000萬元。

股價上漲家數777家，股價下跌的上市公司計有575家，平盤家數233家。

《財經掠影》

資金會否流入美國？

●今周，美國的經濟數據有明顯改善，6月份的生產物價指標比預期好（預期是上升0.3%，數字沒有增長），這反映出即使油價創新高，高企不下，美國的通膨壓力並沒有增加。

此外，美國工業生產6月份上升0.9%，比預期的0.4%高，製造業指標更爲突出，5月份是下跌11.6，6月份回升23.9，比預期的10.5高。這一系列的數據顯示，美國經濟即使在九次加息共2.25厘後，並沒有失色，更令投資者喜悅的是麥芝根消費信心指標也上升至96.5。在這樂觀的氣氛下，資金會否再度流入美國股市及債市呢？

首先，從技術圖表分析美國股市。今周五，標普500指數創新高收1228點，這是近四年來的高位。在短線走勢圖分析，標普由去年8月份開始上升至今年2月底、3月及4月出現獲利回吐，但由5月至今，上升走勢仍然延續。從較長線圖表分析，假若標普能打破現時高位，再向上走5%的衝力的機會十分大。

投資者也十分憂慮在近日恐怖襲擊的陰影下，英國及歐洲股市出現較強及快的反彈，美股又創新高，究竟資金從那裡來呢？

事實上，牛市一派近期一直說美國股市是偏低，從市盈率比較遠勝債市，更何況是現金？每當有一突發事件出現，如英國的恐怖襲擊，或是美國聯準會公佈暫停加息，股市都會乘勢反彈，今次不幸是前者，但靠邊站的資金也趁機入市，再加上美國公佈利好經濟數據，資金也由債市轉移到股市。資金從債市流入股市是恰當的，主要是分析家一般預測美國加息周期仍然未完結，8月9日的聯準會會議，將會再度加息25個基點。從現水平的利率相差比較，美元是有相當吸引力，資金也許由歐洲及亞洲轉移到美國，但這仍然未成氣候。

第二、分析近日油價從高位回落一些，部份投資者認爲這是短暫，回吐後又會創新高，或許會闖65美元大關。不過，從技術圖表走勢，油價應該仍然會回落，或要到50至55元之間，主要是美國戰略原油儲備增加，而短期全球耗油量會減少，使得在供求上分析，原油價應該回落，這也是利好美元及美股。

一般情況下，每10美元原油價格上升，美國企業盈利將下降2%，而受原油價格影響的股系包括：化工業、航空業、鋁業、運輸、鐵路、紙張等。

（此專欄提供的資料及市場預測只作投資參考，本公司及有關員工不負任何責任）

豐業財務管理董事／潘啓鴻

蘇潘麗潔 Irene So
智勝之道：「先定其謀，然後乃施其事。」
（諸葛亮治軍第九篇）
(416)733-5237

ARGOSY

袁惠松
FCSI FMA CIM MA CFSB CFP
加拿大証券學院院士
多倫多大學碩士
加拿大投資經理
金融管理師
特許金融規劃
註冊財務計劃師
曾任教復旦大學
《加拿大投資理財》一書作者
加拿大中文電台《理財萬事通》特邀主講
懷財不遇？有意助您！
416-818-8788

PAU & WAH
PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大
905-771-6020
密西沙加近中國城（請預約）
905-803-8281

VISAR REALTY inc. SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
國際地產
國際集團
COMMERCIAL & RESIDENTIAL INTERNATIONAL MORTGAGE FINANCE INC.
國際財務
國際地產置業安居 投資租售勿失良機
國際財務銀行實力 物業按揭工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 416 293-9000 Fax:416-293-5000 歡迎瀏覽：www.VisarRealty.com 電子郵箱：info@VisarRealty.com

國際地產
誠聘地產精英及從業員
·辦公設備先進精良網絡化·待遇優厚佣金分帳高達95%
·工作環境舒適和諧現代化·由資深專家導師悉心培訓
·市場信息銷售技能國際化·助你迅速從業界脫穎而出
·人才鼎盛出類拔萃專業化·加盟國際地產明智選擇
與你攜手合作，共創財富商機！

封賴桂薇 Cynthia Lai
(416)568-2338
E-mail:cynthia@trebnet.com

Paul Jone
鍾恒盛
加拿大416-991-8899
美　國702-289-0200
傳　真416-293-5000
業務
·工商住宅·商場發展
·物業租售·生意承讓
·財務集資·創業融資

★化腐朽爲神奇★轉危機爲商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
本周新盤

錦繡中華 Splendid China Tower 4675 Steeles Avenue Toronto
MOTEL

亞洲美食博覽會 歡迎參展

預估將有3萬人消費、3000名食品餐飲決策及從業人員與會

【多倫多訊】由楊氏市務顧問公司(Yeung and Associates)所策劃的一項大型「多倫多亞洲美食博覽會」訂於9月16、17、18一連三天在多倫多國家貿展中心舉行，活動中將介紹亞洲馳名的美酒、各種時尚亞洲小食，更特別邀來自大多市30多間最著名包括中、韓、日、印、越、星、馬、泰等亞洲餐館廚師現場作手藝表演，為消費者提供了最佳服務。

據主辦機構負責人楊燦明表示，多倫多可謂是一個「小亞洲」，亞裔人口眾多，其中華裔達40多萬，南亞市民也有42萬，再加上韓日菲越其他亞裔，數目就超過100萬，每天的飲食需求量相當可觀。同時，主流社會對亞洲食品亦有濃厚的興趣，報章雜誌經常都有報導亞洲飲食的新動向，亞洲烹飪班更是百花齊放，各類的亞洲式餐館超個2000多間，在很多大型的超級市場內，有特設的亞洲食品陳列區，總計起來整個亞洲食品的市場肯定是龐大的，消費者崇尚亞洲美食已成一個新潮流。

楊燦明強調，此次美食博覽會的主題是展示從亞洲運來的食物及飲品、在加拿大及美國製造的亞洲飲食產品、亞洲設計的餐飲用具及烹飪器材、亞裔大廚的超卓手藝以及亞洲飲食的健康及營養因素。並特展出熟食便當、豆類產品、餃子及餐前食品、健康保健食品、各類醬料、餐具及烹飪用具器材、素食產品、各類飲品、甜品、糕餅、啤酒、特式酒類、罐頭食品、特式蔬菜生果、速食麵、穀米、糖果零食、茗茶、香料、調味品、美食畫冊、香腸、特式肉類等種種不同的項目。

楊燦明說，多倫多亞洲美食博覽會是目前加拿大唯一以亞洲飲食為主題的大型專業展銷會，此次活動預估將會有消費者將近3萬人以及3000名食品餐飲決策及從業人員參加，所以歡迎各界踴躍參與。目前正開放出租攤位，攤位價格：10呎乘10呎，950元，角位另加100元；10呎乘5呎，500元，角位另加50元。國外參展商以美元計算。租多個攤位，第二個開始有九折優惠。每攤位包括6呎連圍布長檯1張另椅2張及8呎高10呎闊布簾間格一套。

有意參展推廣生意機會、售賣美食小點或查詢參展攤位的商家、公司、行號，可與楊氏市務顧問公司聯絡，電話：(416)483-8218 分機208楊燦明(Alex Yeung)，傳真：(416)483-0405。地址：654 Millwood Rd., Toronto, ON M4S 1K8。或電郵至：alex@torcel.com。

Asian 食 TORONTO Food Expo

←圖為本次「多倫多亞洲美食博覽會」的logo。

活拜馬場華人日 剪報抽獎

↑「活拜馬場華人日」活動將於下周日(24日)舉行，活拜娛樂集團市場推廣經理Aimee Cook手拿「世界日報」表示，凡把報中活拜馬場華人日廣告的「禮券」剪下，便可於活動當日換取禮品一份和紅包一封（每人只可換領一份），每封紅包內有當日抽獎券一張，獎品包括來回香港機票一張等大獎。但獲禮品者限頭7000名參加者，由上午11時開始派發，先到先得。

（圖文：林鳳雲）

↑京川松竹樓負責人Kent Lui及May Law（右）歡迎各界光臨。

京川松竹樓 密市開張

【多倫多訊】京川松竹樓一家以京川為主的上海風味高級食肆，已於密西沙加新張開業。

京川松竹樓主要提供精美北方點心及上海風味美食，並有馳名手拉麵，饗賓嚐歡美味。另外，京川松竹樓設有龍鳳大禮堂，華麗佈置，壽筵喜宴，結婚聚會都體面十足。

京川松竹樓地址：（黃金廣場）1177 Central Parkway West Unit 61, Mississauga，電話：(905)276-2288。

兒科中醫 高潤生北約克開診

【多倫多訊】隨著中國五千年文化的交流，越來越多加國的西人及華人喜愛中醫中藥及針灸，但是在中醫兒科方面，真正的專家是少之又少，尤其是集40年經驗的中醫兒科，高潤生老中醫就是這樣的中醫兒科專家，最近剛從哈爾濱移民至多倫多，即在北約克新開診所，造福多倫多的兒童。

自幼隨舅父學習中醫，相繼熟練背誦《神農本草經》、《瀕湖脈學》、《內經輯要》、《醫宗金鑒》、《溫病條辨》等中醫名著。1963年畢業於哈爾濱醫學院中醫系，分配到王崗醫院中醫科從事臨床醫學工作。1979年考入黑龍江中醫學院中醫臨床研究生，畢業後留校在黑龍江中醫學院附屬醫院兒科工作，並於1993年在哈爾濱成立第一間高潤生中醫兒科診所至今。

高老中醫高超的醫術及功力治癒的小兒病人數以萬計，很多病人從很遠的地方聞名前來給孩子治理疑難雜症，高老中醫忙得沒有節假日，甚至在年三十晚吃團圓飯時，病人都排隊前來治病，被當地人稱為「現代男版大長今」，而高老醫生一生淡泊名利，以治病為樂趣，而得到成功感及滿足感，越難的病例，越是千方百計想辦法治癒。

來到多倫多後，高老中醫發現本地的患兒以濕疹、哮喘、腹瀉為常見及多發病。有個小女孩6歲，全身嚴重濕疹和哮喘，從三個月開始至今，中西醫全部看過，外用內服中西藥無效，慕名前來，經高老中醫細心治療後，兩個月濕疹結痂出現嫩皮膚，三個月哮喘亦停止，半年後複診（以前小女孩都不敢、小學亦沒穿過裙子），穿著裙子，背著書包高高興興上學。父母激動地在網上及報紙登感謝信，但高老中醫只是淡淡一笑說，醫者仁術也，醫非商業，不想出名，只想認認真真的替孩子解除痛苦，就是自己最大的快樂！

進入高老中醫診所，前來治療的小兒病人多是從別處轉來的疑難雜症，高老中醫將多年的經驗及心血點點滴滴灑在治療病人的過程中，並在家長的笑臉中得到肯定，將愛心繼續送到孩子的身上，更努力的為病人服務。高氏中醫兒科診所：2175 Sheppard Ave. Suite 228, North York。電話：(416)850-9819、(647)886-8180。

↑被黑龍江省譽為「現代男版大長今」的著名中醫兒科專家高潤生，移民至多倫多後，即在多市新開診所，專治小兒疑難雜症。圖為高老中醫及高弘正在為病人配治中藥處方。（向希拉攝）

協群中心 開辦兒童電腦班

【多倫多訊】協群社區服務中心之「暑期兒童興趣電腦班」，定於本月18日(星期一)開班，時間由早上9時30分至11時30分或下午1時至3時。課程內容包括電腦基礎、Microsoft Office, Internet, 和電腦遊戲及所有常用功能和電腦技巧。

本課程共六節，逢週一至週五，有兩段時間選擇。會員學費全期為30元，單日6元。非會員學費全期為50元、單日10元。

查詢及登記，請電：(416)391-0550 梁太或Alen。

大統華網站「超」棒

報導每週優惠資訊 還提供食譜

【多倫多訊】現今資訊發達，網上購物、索取資料，已成為日常生活一部份。從加拿大資料局的最新報告中，無論年輕一代、上班一族、家庭主婦，都有每天上網的習慣。加國最大的亞洲食品連鎖超市「大統華超級市場」已於一年多前率各亞洲食品超市之先，設立www.tnt-supermarket.com，網上設有每週特價消息、新商品介紹及超市資訊等；至目前為止，大統華網站已廣受消費者的愛戴，每月均有三萬多人次登入大統華網頁，而上網人次亦不斷增加。

網上「本週特價」單元廣受歡迎，從中可領先掌握每週優惠資訊，在購物前擬定清單，設定預算，買菜省時又輕鬆，絕對是精明消費的新典範。

不可不提網上「新商品介紹」及「易煮食譜」專頁，前者詳盡介紹大統華最新食品系列，後者更有十多款菜式的烹調方法，對識飲識食人士提供更多飲食新趣味、烹飪新「煮」意。請快速登入大統華超市網頁www.tnt-supermarket.com，為您生活添姿彩。

蘭麗祛斑霜 防曬、美白一次解決

【多倫多訊】據報導，一名婦女在使用了含有對苯二酚(Hydroquinone)的美白產品後，一個月後皮膚不但沒有變白，反而由紅轉黑，變成了大黑臉。婦女焦急萬分，趕緊就醫。台大醫院皮膚主治醫師朱家瑜說，時下流行的三合一退斑膏，對苯二酚是主要成份，它會抑制黑色素的形成，但有一定危險性。三軍總醫院皮膚科主治醫師趙昭明指出，對苯二酚不宜長期使用，否則皮膚會越擦越黑，黑色素會由表皮跑到真皮，若形成赭褐斑，就很難恢復原貌。

今年加拿大天氣炎熱，日照時間長。在這種天氣下，一般女性最擔心的事就是怕曬黑。實際上，女性除了要美白以外還要注意曬斑的形成。一般市售產品很少有美白、祛斑一起作用的，Great-5公司出品的「蘭麗祛斑霜 LanLay Fadeaway Cream」就是針對此而研發出來的。因為擦防曬油只能防曬及防紫外線的傷害而無法美白。

使用蘭麗祛斑霜能讓使用者的肌膚在遭到紫外線照射後，加速新陳代謝，進而防止曬斑的形成。最重要的是「蘭麗祛斑霜」不含鉛(Lead)，汞(Mercury)以及對苯二酚(Hydroquinone)成份，因為以上這三種不良成份，鉛、汞因屬重金屬，使用一段時間後，皮膚會變黑外，更會滲入人的血管，且順勢往下流到腳部血管，造成腳部血管爆凸或血流不通，嚴重更會造成腳部壞死。而含有對苯二酚的產品若長期使用，可能產生反效果，而變成「大黑臉」。

Great-5公司老闆呂清松建議，祛斑必須慢慢來，心情要放輕鬆，每天要持續早晚各使用一次，至少28天才開始見效，因為肌膚新陳代謝一次必須要經過28天。

呂清松又強調，使用蘭麗祛斑霜是28天後才開始見效而不是痊癒，因為斑是經過好幾年才形成的，「蘭麗祛斑霜」不是化學產品，無法在短期內達到顧客的期望。但是蘭麗祛斑霜性質溫和，效果持久，公司保證顧客在使用半年後會有很大的改善，否則公司將退款。據一位來自馬來西亞的中年太太反映，使用蘭麗祛斑霜後皮膚在慢慢變白，斑也慢慢的變淡了。

產品查詢熱線：(416)219-3331(國、英語)，(647)891-3768(粵、英語)或1-800-947-0668。公司地址：570 Hood Road Unit 15, Markham, Ont. L3R 3K9。

使用前臉頰有明顯黑斑　使用後黑斑消失

↑「蘭麗祛斑霜」絕不含鉛、汞、對苯二酚，植物萃取，效果保證，無效退費。